

AMERICAN UNIFORM  
COMMERCIAL CODE AND  
ITS OFFICIAL COMMENTS

美国《统一商法典》及其正式评述

(第二卷)

ALI(美国法学会) 著  
NCCUSL(美国统一州法委员会)

李昊 刘云龙 戴科 高圣平 译



中 国 人 民 大 学 出 版 社

AMERICAN UNIFORM  
COMMERCIAL CODE AND  
ITS OFFICIAL COMMENTS

美国《统一商法典》及其正式评述

(第二卷)

ALI(美国法学会) 著  
NCCUSL(美国统一州法委员会)

李昊 刘云龙 戴科 高圣平 译



中 国 人 民 大 学 出 版 社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

美国《统一商法典》及其正式评述. 第二卷  
美国法学会, 美国统一州法委员会著; 李昊等译.  
北京: 中国人民大学出版社, 2005  
ISBN 7-300-06939-8

I. 美…

II. ①美… ②美… ③李…

III. 商法-研究-美国

IV. D971. 239. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 122476 号

## 美国《统一商法典》及其正式评述 (第二卷)

ALI (美国法学会)

NCCUSL (美国统一州法委员会) 著

李昊 刘云龙 戴科 高圣平 译

---

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511239 (出版部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 涿州市星河印刷有限公司

开 本 787×965 毫米 1/16

版 次 2005 年 11 月第 1 版

印 张 41.25 插页 2

印 次 2005 年 11 月第 1 次印刷

字 数 647 000

定 价 68.00 元

---

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

# 目 录

## 第三编 流通票据

序 言	.....	4
第一章 一般规定和定义	.....	5
第 3—101 条 简称	.....	5
第 3—102 条 标的物	.....	5
第 3—103 条 定义	.....	8
第 3—104 条 流通票据	.....	13
第 3—105 条 票据的发行	.....	18
第 3—106 条 无条件的承诺或指示	.....	19
第 3—107 条 可以用外币支付的票据	.....	22
第 3—108 条 见票即付或定期付款	.....	22

	第 3—109 条	应向携票人付款或应凭指示付款	23
	第 3—110 条	票据收款人的确定	25
	第 3—111 条	付款地点	28
	第 3—112 条	利息	29
	第 3—113 条	票据的日期	29
	第 3—114 条	票据中的冲突条款	30
	第 3—115 条	不完全票据	30
	第 3—116 条	共同连带责任；分担	32
	第 3—117 条	其他影响票据的协议	33
	第 3—118 条	诉讼时效法	34
	第 3—119 条	对诉讼抗辩权的通知	37
<b>第二章</b>	<b>流通、转让和背书</b>		<b>37</b>
	第 3—201 条	流通	37
	第 3—202 条	可撤销的流通	39
	第 3—203 条	票据的转让；通过转让获得的权利	40
	第 3—204 条	背书	43
	第 3—205 条	特别背书；空白背书；反常背书	45
	第 3—206 条	限制背书	47
	第 3—207 条	重新取得	49
<b>第三章</b>	<b>票据的执行</b>		<b>51</b>
	第 3—301 条	有权执行票据的人	51
	第 3—302 条	正当持票人	51
	第 3—303 条	价值和代价	59
	第 3—304 条	过期票据	61
	第 3—305 条	抗辩和扣减请求权；消费者交易中的请求	62
	第 3—306 条	对票据的请求	70

	第 3—307 条	对违反信托义务的通知 .....	70
	第 3—308 条	对签名和正当持票人地位的证明 .....	74
	第 3—309 条	对遗失、毁损或被盗的票据的执行 .....	76
	第 3—310 条	票据对取得票据的(原因)债务的效力 .....	78
	第 3—311 条	通过使用票据来和解和清偿 .....	81
	第 3—312 条	遗失、毁损或被盗的银行本票、出票人支票或 保付支票 .....	86
<b>第四章</b>	<b>当事人的责任</b>	.....	<b>93</b>
	第 3—401 条	签名 .....	93
	第 3—402 条	代理人的签名 .....	94
	第 3—403 条	未经授权的签名 .....	97
	第 3—404 条	假冒者; 虚构收款人 .....	98
	第 3—405 条	雇主对雇员欺诈背书的责任 .....	103
	第 3—406 条	过失导致的伪造签名或票据变造 .....	108
	第 3—407 条	变造 .....	111
	第 3—408 条	对未被承兑的汇票不承担责任的付款人 .....	113
	第 3—409 条	汇票的承兑; 保付支票 .....	113
	第 3—410 条	改变汇票的承兑 .....	114
	第 3—411 条	对银行本票、出票人支票和保付支票的拒绝付款 .....	115
	第 3—412 条	本票或银行本票发行人的义务 .....	117
	第 3—413 条	承兑人的义务 .....	118
	第 3—414 条	出票人的义务 .....	118
	第 3—415 条	背书人的义务 .....	121
	第 3—416 条	转让担保 .....	123
	第 3—417 条	提示担保 .....	125
	第 3—418 条	错误付款或承兑 .....	128
	第 3—419 条	为了融通而签署的票据 .....	132
	第 3—420 条	对票据的侵占 .....	135

<b>第五章</b>	<b>拒绝付款/承兑</b> .....	139
	第 3—501 条 提示 .....	139
	第 3—502 条 拒绝付款/承兑 .....	140
	第 3—503 条 拒绝通知 .....	144
	第 3—504 条 被免除的提示和拒绝通知 .....	145
	第 3—505 条 拒绝证明 .....	146
<b>第六章</b>	<b>责任解除和付款</b> .....	147
	第 3—601 条 责任解除及其效力 .....	147
	第 3—602 条 付款 .....	147
	第 3—603 条 提交付款 .....	149
	第 3—604 条 通过涂销或弃权解除责任 .....	150
	第 3—605 条 对第二债务人责任的解除 .....	151

## 第四编 银行存款与收款

<b>序 言</b>	.....	168
<b>第一章</b>	<b>总则和定义</b> .....	169
	第 4—101 条 简称 .....	169
	第 4—102 条 适用范围 .....	170
	第 4—103 条 协议变更；损害赔偿的计算；构成普通注意 的行为 .....	172
	第 4—104 条 定义和定义索引 .....	177
	第 4—105 条 各类银行的定义 .....	181
	第 4—106 条 通过银行得到支付或者在银行得到支付： 收款银行 .....	182
	第 4—107 条 银行的分离营业所 .....	183
	第 4—108 条 接受票证的时间 .....	185

	第 4—109 条 延迟 .....	186
	第 4—110 条 电子提示 .....	187
	第 4—111 条 诉讼时效 .....	188
<b>第二章</b>	<b>票证收款：存款银行与收款银行 .....</b>	<b>189</b>
	第 4—201 条 收款银行作为代理人的地位和贷记的临时性 地位；本编的适用；背书记载“向任何银行 支付”的票证 .....	189
	第 4—202 条 收款或返还的责任；行为的及时 .....	193
	第 4—203 条 指示的效力 .....	195
	第 4—204 条 发送和提示的方式；直接向付款银行发送 .....	195
	第 4—205 条 存款银行作为未背书票证的持有人 .....	197
	第 4—206 条 银行间的转移 .....	197
	第 4—207 条 转让的保证 .....	198
	第 4—208 条 提示保证 .....	199
	第 4—209 条 编码与保留的保证 .....	200
	第 4—210 条 收款银行在票证、附属单证和收益上的担保利益 .....	202
	第 4—211 条 为确定正当持票人的目的，银行支付充分对价 .....	203
	第 4—212 条 以通知的方式提示“非由、非通过或非在银行 支付”的票证；出票人或背书人的责任 .....	203
	第 4—213 条 银行结算的方式和时间 .....	204
	第 4—214 条 倒账权或退款权；收款银行的责任；票证的返还 .....	206
	第 4—215 条 付款银行对票证的最终支付；何时临时借记和贷记 成为最终性的；何时某些贷记成为可提取的 .....	208
	第 4—216 条 破产和优先顺序 .....	214
<b>第三章</b>	<b>票证收款：付款银行 .....</b>	<b>215</b>
	第 4—301 条 延迟过账；返还票证以收回付款；拒付时间； 付款银行返还票证 .....	215



	第 4—302 条	付款银行迟延返还票证的责任 .....	218
	第 4—303 条	通知、止付指令、法律令状或抵销权对票证产生 生效力的时间期限；票证可以得到借记或保证 的次序 .....	220
<b>第四章</b>	<b>付款银行与其客户之间的关系 .....</b>		<b>223</b>
	第 4—401 条	何时银行可以借记客户账户 .....	223
	第 4—402 条	银行因不当拒付而对客户承担的责任；确定 账户资金不足的时间 .....	225
	第 4—403 条	客户停止支付的权利；损失的举证责任 .....	227
	第 4—404 条	银行没有责任支付超过 6 个月的支票 .....	229
	第 4—405 条	客户的死亡或失去行为能力 .....	230
	第 4—406 条	客户发现和报告未经授权的签名和更改的义务 .....	231
	第 4—407 条	付款银行在不当支付时的代位权 .....	236
<b>第五章</b>	<b>跟单汇票的收款 .....</b>		<b>238</b>
	第 4—501 条	跟单汇票的处理；发送提示的义务和通知客户 拒付事实的义务 .....	238
	第 4—502 条	“到货”汇票的提示 .....	238
	第 4—503 条	提示银行对单据和货物的责任；报告拒付原因； 预备支付人 .....	239
	第 4—504 条	提示银行处理货物的权利；费用的担保利益 .....	240

## 第五编 信用证

<b>序 言</b>	.....	245
第 5—101 条	简称 .....	254
第 5—102 条	定义 .....	256

第 5—103 条	范围 .....	261
第 5—104 条	形式要求 .....	264
第 5—105 条	对价 .....	265
第 5—106 条	开证、修改、撤销和有效期 .....	266
第 5—107 条	保兑人、指定人和通知人 .....	267
第 5—108 条	开证人的权利和义务 .....	270
第 5—109 条	诈欺和伪造 .....	278
第 5—110 条	担保 .....	282
第 5—111 条	救济 .....	283
第 5—112 条	信用证的转让 .....	286
第 5—113 条	依法转让 .....	288
第 5—114 条	收益的转让 .....	289
第 5—115 条	诉讼时效的规定 .....	291
第 5—116 条	法律选择与法院选择 .....	292
第 5—117 条	开证人、申请人和指定人的代位权 .....	295
过渡条款	.....	296
对第一编所做的协调性的修正和杂项的修正	.....	297
第 1—105 条	本法的属地适用；当事人选择准据法的权利 .....	297
对第二编所做的协调性的修正和杂项的修正	.....	297
第 2—512 条	买方在检验货物前付款 .....	297
对第九编的补充性修订	.....	297
第 9—103 条	州际交易中担保利益的完善 .....	297
第 9—104 条	不适用本编的交易 .....	297
第 9—105 条	定义和定义的索引 .....	298
第 9—106 条	定义：“待结账目”；“一般性无形财产” .....	298
第 9—304 条	票据、单据、书面信用证的收益、单据下货物 上担保利益的完善；通过自愿登记来完善担保 利益；没有登记和占有转移的暂时完善 .....	298
第 9—305 条	通过占有完善担保利益而无须登记 .....	299

## 第六编 大宗买卖

序 言	.....	304
一	<b>选择方案 A</b> .....	307
	第 1 条 废止 .....	307
	第 2 条 修改 .....	307
	第 3 条 修改 .....	307
	第 4 条 保留条款 .....	307
二	<b>选择方案 B</b> .....	308
	第 6—101 条 简称 .....	308
	第 6—102 条 定义和定义索引 .....	310
	第 6—103 条 本编的适用范围 .....	316
	第 6—104 条 买方的义务 .....	322
	第 6—105 条 对付款请求权人的通知 .....	324
	第 6—106 条 分配表 .....	328
	第 6—107 条 违法责任 .....	332
	第 6—108 条 以拍卖方式进行的大宗买卖；由清算人实施 的大宗买卖 .....	338
	第 6—109 条 备案的构成要件；备案官员的义务；从备案官 员处获得的信息 .....	342
	第 6—110 条 诉讼时效 .....	343

## 第七编 权利凭证

序 言	.....	350
第一章	<b>一般规定</b> .....	353
	第 7—101 条 简称 .....	353

	第 7—102 条	定义和定义索引 .....	354
	第 7—103 条	本编和条约或成文法的关系 .....	357
	第 7—104 条	可流通和不可流通的权利凭证 .....	358
	第 7—105 条	以替代媒介重新发行 .....	360
	第 7—106 条	对电子权利凭证的控制 .....	362
	第 7—107 条	与全球和全国贸易法中的电子签名的关系 .....	364
<b>第二章</b>	<b>仓单：特殊规定</b> .....		365
	第 7—201 条	可以发行仓单的人；关栈仓储 .....	365
	第 7—202 条	仓单的形式 .....	366
	第 7—203 条	未收到货物或错误描述的责任 .....	368
	第 7—204 条	注意义务；对仓储人责任的合同限制 .....	369
	第 7—205 条	在一定情形下无效的仓单下的权利 .....	370
	第 7—206 条	由仓储人选择的对存储的终止 .....	372
	第 7—207 条	必须单独保存的货物；种类物 .....	374
	第 7—208 条	被变造的仓单 .....	375
	第 7—209 条	仓储人的留置权 .....	376
	第 7—210 条	仓储人留置权的执行 .....	382
<b>第三章</b>	<b>提单：特殊规定</b> .....		385
	第 7—301 条	未收到货物或错误描述的责任；“据报装有”； “托运人装船并清点数量”；不适当处理货物 .....	385
	第 7—302 条	联运提单和类似的权利凭证 .....	388
	第 7—303 条	改变目的地；改变收货人；指示的变更 .....	390
	第 7—304 条	成套的有形提单 .....	392
	第 7—305 条	目的地签发提单 .....	394
	第 7—306 条	被变造的提单 .....	395
	第 7—307 条	承运人的留置权 .....	396
	第 7—308 条	承运人留置权的执行 .....	398

	第 7—309 条	注意义务；对承运人责任的合同限制	399
<b>第四章</b>	<b>仓单和提单：一般义务</b>		401
	第 7—401 条	仓单或提单的非正常发行或发行人的非正常行为	401
	第 7—402 条	权利凭证的副本；过量发行	403
	第 7—403 条	仓储人或承运人交付货物的义务；免责	404
	第 7—404 条	对根据权利凭证善意交付的货物不承担责任	407
<b>第五章</b>	<b>仓单和提单：流通和转让</b>		409
	第 7—501 条	流通的形式和正当流通的要件	409
	第 7—502 条	通过正当流通而获得的权利	412
	第 7—503 条	在某些情形下对货物的权利凭证无效	414
	第 7—504 条	非正当流通时获得的权利；改变目的地的效力；停止交付	418
	第 7—505 条	背书人并非其他当事人之保证人	421
	第 7—506 条	未经背书的交付；强制背书的权利	422
	第 7—507 条	流通或交付权利凭证时的保证	423
	第 7—508 条	托收银行对权利凭证的保证	424
	第 7—509 条	完全符合商业合同	425
<b>第六章</b>	<b>仓单和提单：其他规定</b>		426
	第 7—601 条	遗失、被盗或被毁损的权利凭证	426
	第 7—602 条	对流通权利凭证所代表的货物的扣押	428
	第 7—603 条	冲突的请求；互争权利诉讼	429
<b>第七章</b>	<b>过渡条款</b>		430
	第 7—701 条	生效日	430
	第 7—702 条	废止	430

	第 7—703 条 可适用性 .....	430
	第 7—704 条 保留条款 .....	431
附录一	《统一商法典》第一编之修正 .....	432
	备选方案之一 .....	432
	备选方案之二 .....	437
	《统一商法典》第二编之修正 .....	440
	备选方案之一 .....	440
	备选方案之二 .....	452
	《统一商法典》第二编之一之修正 .....	456
	备选方案之一 .....	456
	备选方案之二 .....	457
	《统一商法典》第四编之修正 .....	458
	《统一商法典》第五编之修正 .....	461
	《统一商法典》第八编之修正 .....	464
	《统一商法典》第九编之修正 .....	464
附录二	《统一电子交易法》修正案 .....	483

## 第八编 投资证券

序 言	.....	491
第一章	简称和一般规定 .....	527
	第 8—101 条 简称 .....	527
	第 8—102 条 定义 .....	528
	第 8—103 条 决定某项义务和权益是否是证券或金融资产的规则 .....	536
	第 8—104 条 证券或金融资产或其中的权益的取得 .....	539

	第 8—105 条	对抗性主张的通知 .....	541
	第 8—106 条	控制 .....	545
	第 8—107 条	背书、指示或者权益命令是否有效 .....	550
	第 8—108 条	直接持有中的担保 .....	554
	第 8—109 条	间接持有中的担保 .....	557
	第 8—110 条	适用范围；法律的选择 .....	558
	第 8—111 条	清算公司规则 .....	563
	第 8—112 条	债权人的法律令状 .....	564
	第 8—113 条	反欺诈法不适用 .....	565
	第 8—114 条	关于凭证式证券的证据规则 .....	566
	第 8—115 条	对对抗人不承担责任的证券中介人和其他人 .....	567
	第 8—116 条	作为支付了价值的购买人的证券中介人 .....	570
<b>第二章</b>	<b>发行和发行人</b> .....		<b>572</b>
	第 8—201 条	发行人 .....	572
	第 8—202 条	发行人的责任和抗辩；缺陷或抗辩的通知 .....	573
	第 8—203 条	因缺陷或抗辩之通知而失效 .....	577
	第 8—204 条	发行人限制转让的效力 .....	578
	第 8—205 条	证券凭证上无授权签名的效力 .....	580
	第 8—206 条	证券凭证的补全或变造 .....	582
	第 8—207 条	发行人对记名所有人的权利义务 .....	583
	第 8—208 条	鉴证人、登记人或转让代理人的签名的效力 .....	584
	第 8—209 条	发行人的留置权 .....	586
	第 8—210 条	超量发行 .....	586
<b>第三章</b>	<b>凭证式证券和无凭证证券的转让</b> .....		<b>588</b>
	第 8—301 条	交付 .....	588
	第 8—302 条	购买人的权利 .....	590

	第 8—303 条 受保护的购买人 .....	591
	第 8—304 条 背书 .....	593
	第 8—305 条 指示 .....	595
	第 8—306 条 对签名、背书或指示的保证的效力 .....	596
	第 8—307 条 购买人取得转让登记所必需的条件的权利 .....	599
<b>第四章</b>	<b>登记 .....</b>	<b>599</b>
	第 8—401 条 发行人登记转让的义务 .....	599
	第 8—402 条 对背书或指示的有效性的保证 .....	601
	第 8—403 条 要求发行人不登记转让的请求 .....	603
	第 8—404 条 不正当登记 .....	605
	第 8—405 条 丢失、损毁或被不正当取走的证券凭证的 替换 .....	607
	第 8—406 条 通知发行人证券凭证丢失、损毁或被不正当 取走的义务 .....	609
	第 8—407 条 鉴证人、转让代理人和登记人 .....	609
<b>第五章</b>	<b>证券权益 .....</b>	<b>610</b>
	第 8—501 条 证券账户；从证券中介人处取得证券权益 .....	610
	第 8—502 条 向权益持有人主张对抗性主张 .....	615
	第 8—503 条 权益持有人对证券中介人持有的金融资产享有 的财产权益 .....	619
	第 8—504 条 证券中介人维持金融资产的义务 .....	624
	第 8—505 条 证券中介人关于付款和分派的义务 .....	628
	第 8—506 条 证券中介人按照权益持有人的指令行使权利 的义务 .....	629
	第 8—507 条 证券中介人遵从权益命令的义务 .....	630



	第 8—508 条 证券中介人把权益持有人的头寸转换为其他 证券持有形式的义务 .....	633
	第 8—509 条 其他法律或条例对证券中介人的义务的规定； 证券中介人的义务的履行方式和权益持有人的 权利的行使方式 .....	634
	第 8—510 条 从权益持有人那里购买证券权益的购买人的 权利 .....	635
	第 8—511 条 担保权益和权益持有人之间的优先权 .....	638
<b>第六章</b>	<b>为修订后的第八编制定的过渡条款 .....</b>	<b>641</b>
	第 8—601 条 生效日期 .....	641
	第 8—602 条 废止 .....	641
	第 8—603 条 保留条款 .....	642